

**Zeitschrift:** Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =  
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =  
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

**Herausgeber:** geosuisse : Schweizerischer Verband für Geomatik und  
Landmanagement

**Band:** 110 (2012)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Zum Umschlagbild = Page de couverture

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

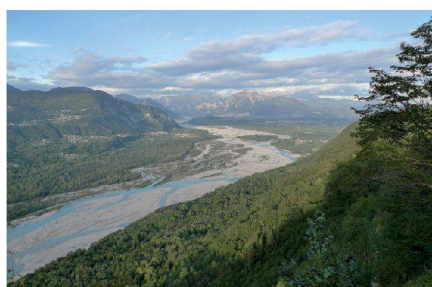
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Editorial

3

## Landmanagement / Gestion du territoire

*A. Kessler, A. Schild:*

Wasserversorgung mit Trinkwasserkraftwerk Sarn-Tartar

4

*A. Kessler, A. Schild:*

Approvisionnement en eau grâce à la centrale hydraulique sur eau potable de Sarn-Tartar

8

*H.-P. Caduff:*

Center Sursilvan d'Agricoltura: Projekt zur regionalen Entwicklung stärkt die Zusammenarbeit

12

*H.-P. Caduff:*

Center Sursilvan d'Agricoltura: Le projet de développement régional renforce la collaboration

14

*J. Kaufmann:*

Tagliamento und die Region Friaul Julisch Venetien – geosuisse Studienreise 2011

16

## Kultur- und Technikgeschichte / Histoire de la culture et de la technique

*M. Cavelti Hammer:*

Die besten Instrumente ihrer Zeit – Geometrische Höhenmessungen 1650–1800

22

## Rubriken / Rubriques

Aus- und Weiterbildung / Formation, formation continue

26

Verbände / Associations

28

Firmenberichte / Nouvelles des firmes

32

Impressum

36

### Zum Umschlagbild:

Zuverlässigkeit, Präzision und einfache Bedienung...

...überzeugen Dominic Zbinden von Bêlat & Partner in Unterkulm jeden Tag aufs Neue.

Die Firma Bêlat & Partner ist als Bezirksgeometer für die Nachführung der amtlichen Vermessung aller 17 Gemeinden im Bezirk Kulm zuständig. Weitere Tätigkeitsbereiche sind Bauvermessung, Leitungskataster, Raumplanung sowie LIS/GIS. Bêlat & Partner haben ab dem Jahr 2008 ihre Instrumentenflotte umgestellt und setzen nun konsequent auf Trimble Totalstationen und GNSS-Empfänger der neuesten Generation. Die Zuverlässigkeit und Präzision der Trimble-Instrumente ermöglichen Bêlat & Partner in jedem Umfeld konkurrenzfähig zu bleiben.

Durch konsequente Investition in die Entwicklung neuer Technologien baut Trimble seinen Vorsprung als Innovationsleader ständig aus. Die Anwender profitieren von fortschrittlichen und effizienten Systemen, welche mit Freude von den Vermessern genutzt werden. Dies steigert die Motivation und verbessert damit das Ergebnis.

Als lokaler Partner vor Ort liefert die allnav ag Spitzentechnologie eines Grossunternehmens und hat die Flexibilität, auf die unterschiedlichsten Kundenwünsche und Bedürfnisse einzugehen. Nicht umsonst werden der kundennahe, fachkompetente Support und die überdurchschnittliche Hilfsbereitschaft im Kundendienst als wichtigste Kaufkriterien von unseren Kunden genannt.

allnav ag  
Ahornweg 5A, CH-5504 Othmarsingen  
Telefon 043 255 20 20, Telefax 043 255 20 21  
allnav@allnav.com, www.allnav.com

### Page de couverture:

*Fiabilité, précision et une facilité d'utilisation...*

... persuade Dominic Zbinden de Bêlat & Partner de Unterkulm chaque jour. Comme géomètre d'arrondissement, Bêlat & Partner sont responsables pour la conservation de la mensuration officielle dans les 17 communes du district de Kulm. Leurs autres champs d'applications sont les plans d'enquêtes, le cadastre souterrain, l'aménagement du territoire ainsi que les SIT.

Bêlat & Partner ont changé leur flotte d'instruments à partir de 2008 et misent depuis ces quelques années sur des stations totales et récepteurs GNSS Trimble. La fiabilité ainsi que la précision des instruments Trimble permet à Bêlat & Partner de rester compétitif dans tous les environnements.

En tant que leader d'innovation, Trimble consolide son avance grâce à un investissement conséquent dans le développement de nouvelles technologies. Les avantages pour les utilisateurs sont des systèmes technologiques avancés avec une utilisation conviviale pour les équipes de terrain. Ces différents paramètres augmentent la motivation et améliorent les résultats.

En tant que partenaire local, allnav fournit la technologie de pointe d'une grande entreprise et offre une flexibilité pour répondre aux besoins de ses clients. Le service à la clientèle, le support rapide et compétent ainsi que la volonté d'aider au maximum les utilisateurs sont des facteurs clés pour l'achat selon nos clients.

allnav ag  
Succursale CH Romande, Ch. de la Charrière 3, CH-1891 Vérossaz  
Téléphone 024 550 22 15, Téléfax 024 550 22 16  
romandie@allnav.com, www.allnav.com

# Geomatik ■ Schweiz Géomatique ■ Suisse Geomatica ■ Svizzera

Geoinformation und Landmanagement  
Géoinformation et gestion du territoire  
Geoinformazione e gestione del territorio

1/2012

Januar 2012, 110. Jahrgang  
Janvier 2012, 110ième année  
Gennaio 2012, 110. anno

**allnav** 



Online Shop  
[www.allnav.com](http://www.allnav.com)

Es gibt drei gute Gründe,  
warum Dominic Zbinden,  
von Bélat & Partner aus  
Unterkulm mit Trimble  
arbeitet.

Beachten Sie unser Inserat.



 **Trimble**